



Analyse du livre						
Rapport au thème	Les bruits de la vie sont illustrés ici par une situation de voisinage plutôt bruyant amenant à s'interroger sur leur origine.					
Résumé du livre	L'installation d'un niveau voisin suscite force bruits intrigants... ou comment une cloison entre deux maisons mitoyennes peut faire prendre aux sons des proportions inimaginables....					
L'objet livre La couverture	<p>Album de 33 pages au format carré, intimiste.</p> <p><u>1^{ère} de couverture</u> : sur fond blanc, le dessin est réalisé en noir et blanc avec des effets de graphismes très fins pour animer les surfaces. Un curieux personnage juché sur un fauteuil tend son oreille vers la droite, son corps suit le mouvement. Comme le titre est « Mon voisin », on peut supposer qu'il cherche à entendre ce que fait ou dit ce dernier. Le titre, écrit dans un camaïeu de jaunes, tranche sur la page blanche et lui donne une touche de gaieté.</p> <p><u>4^{ème} de couverture</u> : l'argument confirme ce qu'évoque la 1^{ère} de couverture. Une illustration humoristique (que l'on retrouvera à l'intérieur de l'album) représente un porte-manteau dont une patère est occupée par un poisson. L'histoire doit être drôle !</p> <p>La <u>page-titre</u>, très explicite, montre le personnage de la couverture l'oreille collée à un mur : le lecteur soit donc de quoi il va être question.</p> <p>Un <u>CD</u> accompagne l'album, raconté par Guillaume Gallienne, sociétaire de la Comédie Française.</p>					
Le texte	<p>Le texte est écrit à la 1^{ère} personne et aux temps du discours jusqu'à la page 9 (on est dans de la réalité pure) puis aux temps du récit ensuite (on va tomber dans le fantasque). Il comporte plusieurs onomatopées colorées illustrant les bruits entendus par le héros. Quelques mots de vocabulaire sont difficiles mais en lien avec ce qui est représenté dans l'image.</p> <p>Quelques dialogues sont présents pages 8/9 et page 27 (reprise dans cette page des différentes onomatopées apparues dans les pages précédentes).</p> <p>CD : G. Gallienne raconte l'histoire dans sa version exhaustive. Le travail sonore complète l'écriture et l'illustration. Le son devient un personnage à part entière.</p>					
L'organisation du récit	<ul style="list-style-type: none"> • Le récit est écrit de manière chronologique. • Chaque page comporte une phrase écrite en gras (hypothèses du héros, décisions...) et des onomatopées écrites de la même couleur que le dessin surajouté de la page de droite (lien entre le bruit entendu et ce qui est censé le provoquer). • Page 27, la taille de la police change pour matérialiser la distance entre l'imaginaire exagérant les choses et le réel les ramenant à leur juste proportion. • L'album est organisé en boucle et de façon symétrique : 					
<i>Vue du quartier</i>	<i>Vue de l'immeuble</i>	<i>Les deux voisins ensemble</i>	<i>Chacun de son côté</i>	<i>Les deux voisins ensemble</i>	<i>Vue de l'immeuble</i>	<i>Vue du quartier</i>
Le récit s'ouvre et se referme de la même façon, avec une chute étonnante.						
Les illustrations	<ul style="list-style-type: none"> • Les illustrations, pleines d'humour, sont réalisées en noir et blanc, avec un jeu très précis et varié de graphismes pour animer les surfaces, évoquant de nombreuses textures. • Mais les couleurs sont aussi présentes: <ul style="list-style-type: none"> ○ pages 4/5 : une volée d'oiseaux bleus égaie la page, un peu triste 					

	<ul style="list-style-type: none"> ○ pages 13 à 25 (pages de droite) : des éléments colorés transparents surajoutés représentent ce qu'imagine le héros ○ page 27 : le seul élément coloré correspond à l'objet générant les bruits ○ pages 29 à 31 : des fenêtres éclairées en jaune montrent la propagation de l'étonnement dans tout le quartier ● Les images occupent toutes une double page, la couture représentant le mur séparant les deux appartements, avec à gauche celui du héros et à droite celui de son voisin, sauf pages 4/5 et 30/31 (plan plus large du quartier) et pages 6/7 et 28/29 (plan plus large de l'immeuble). ● Les deux voisins sont graphiquement l'inverse l'un de l'autre : le tissu du pantalon du héros est celui de la veste du voisin ; le tissu de la veste du héros est celui du pantalon du voisin ; on peut aussi noter le contraste entre le calme et l'ordre apparent qui règnent chez le héros et le désordre ou le laisser-aller qui règnent chez le voisin. ● L'auteur/illustrateur a prévu un jeu avec le lecteur (cf. pages 32/33) : elle a dissimulé dans les dessins des tableaux-rébus, ce qui ajoute au côté un peu loufoque du récit. ● Les illustrations complètent le texte en exprimant ce qu'imagine le héros et qui n'est que suggéré dans le texte.
Interprétation symbolique	Il est question dans cet album du problème de non-communication entre voisins citadins et de l'importance de se parler pour éviter les idées fausses sur les autres.
Difficultés de compréhension du livre	
<ul style="list-style-type: none"> ● Vocabulaire : haltérophile, battement sourd, ornithologue, déconcentré... ; des expressions toutes faites (faire connaissance, une place pour chaque chose, sacrement besoin, se lever du bon pied, à court d'idée). ● Comprendre que la page de droite n'exprime pas la réalité mais les hypothèses fantasques du héros (pages 12 à 25). ● Apprécier le côté humoristique du livre. 	
Propositions d'actions	
Activités pour pallier les difficultés	<ul style="list-style-type: none"> ● Réaliser un répertoire des mots nouveaux au fur et à mesure de leur rencontre. Les expliquer en situation, l'illustration aidant à la compréhension. ● Partager la lecture entre les élèves afin qu'ils puissent mieux comprendre la construction de l'album (cf. dispositif) ● Lecture d'images : <ul style="list-style-type: none"> ○ débusquer les tableaux-rébus cachés dans les pages ○ observer ce qui se retrouve d'une double-page à l'autre : les deux voisins occupent en parallèle la même pièce de leur appartement mais y vivent des choses différentes ○ trouver ce qui est farfelu dans les images <u>chez le héros</u>: <ul style="list-style-type: none"> ▪ page 10 : porte-manteau, animal sur étagère, bottes griffues, queue dépassant du manteau ▪ page 16 : pieds et bras du fauteuil ▪ page 18 : poisson du carrelage qui boit l'eau de la douche, pieds de la baignoire, oiseau qui a pondu sur l'étagère ▪ page 20 : pieds du lit, poisson au porte-manteau, poisson et canne à pêche sous le lit ○ trouver ce qui est farfelu dans les images <u>chez le voisin</u>: <ul style="list-style-type: none"> ▪ page 11 : empilements extrêmes ; coussin-visage derrière la pile de bols ▪ page 13 : voisin et meubles portés par haltérophiles ▪ page 15 : lattes du plancher soulevées par les racines de l'arbre ▪ page 19 : pomme de douche tenue par la pieuvre, main du carrelage qui caresse la pieuvre ▪ page 21 : pieds du lit
Dispositif de lecture possible	<ul style="list-style-type: none"> ● Ecouter le CD jusqu'à la page 11. Montrer les dessins en même temps. ● Lecture d'image pages 10/11 : que penser de ces deux personnages ? ● Lecture (magistrale ou individuelle) des pages 28/29 et 30/31 : demander aux élèves ce qui a bien pu arriver entre le début du récit et la fin, pour que le héros rie à ce point-là. Pour les aider à trouver la réponse, leur montrer la 1^{ère} de couverture et la page-titre. Noter les hypothèses.

	<ul style="list-style-type: none"> • Page 12/13 : travail collectif pour faire comprendre aux élèves comment est construite cette double-page (ce qu’imagine le héros est en couleur). • Répartir les 6 doubles-pages suivantes (14/15, 16/17, 18/19, 20/21, 22/23, 24/25) entre les élèves. Leur demander de lire l’image et le texte (passer les aider si nécessaire, ou utiliser le CD). Chaque groupe vient ensuite présenter aux autres sa double-page. • Lecture magistrale ou individuelle de la page 27 à la fin (ou écoute du CD).
Débat interprétatif	<ul style="list-style-type: none"> • Le héros est-il si raisonnable que cela ? • Comment l’auteur-illustrateur montre-t-il le côté imaginaire de ce que vit le voisin ? • Pourquoi y a-t-il autant de fenêtres allumées aux deux dernières pages de l’histoire ? • Page 27 : pourquoi des mots sont-ils écrits en gras ? Que réalise le héros ? • Pourquoi le héros se met-il à rire si fort ? • Pourquoi le texte du CD n’est-il pas tout à fait le même que celui du livre ?
Liens avec les autres disciplines	<ul style="list-style-type: none"> • <u>Oral</u> : <ul style="list-style-type: none"> ○ débat d’idées sur les relations avec ses voisins. ○ oraliser le texte et l’enregistrer ; comparer avec le CD • <u>Arts visuels</u> : graphismes ; cf. fiche CPD-AV • <u>Rédaction</u> : <ul style="list-style-type: none"> ○ raconter chaque épisode vécu par le voisin ○ écrire ce que le héros dit à son voisin à la fin, après « Oh oui, si vous saviez ! » ○ écouter les bruits du voisinage (classe d’à côté, rue...) ; traduire ces sons en onomatopées ; leur donner un autre sens (farfelu) en imaginant qui peut produire ces bruits, comment et pourquoi.
Réseaux possibles	
Réseau autour de ...	<ul style="list-style-type: none"> • Autour de la technique d’illustration en noir et blanc avec des graphismes fins et précis: Série des « Treehorn » : « Le rapetissement de Treehorn », « Le secret de Trehorn », « Le souhait de Treehorn » de Florence Parry Heide et Edward Gorey – éd. Attila • Autour du thème du voisinage : « Les Fouineurs » de Miriam Moss et Delphine Durand – éd. Gautier-Languereau « C’est une sorcière ! » de Véronique Cheneau et Bruno Pilorget – éd. de l’Elan Vert • Autour de l’auteur : « L’invité » - éd. le Chat Perché